

..... [p1]

Eerw(eerde)¹ Heer en Vriend Gezelle²

Ik ben aangegaan in 't Volksbelang³ van Gent nopens het groot getal Particularismen in de Rozeliederen, en ik zal antwoorden in Biekorf misschien; voor enkele dier Particul(arismen) kom ik u een handje toestekens vragen. Herdoens vind ik nievers vermeld. Hoe verrechtveerdigt gij dat alledaagsch (sic) gebruikelijk woord? Welke vorm is dat? Houders goed! Rechtekommers! enz. zeggen de kinders in 't spelen nog.

Binst vind ik nievers. Bin met suffix -st gelijk alreeds, nochtans, telkens van alreede, nochtan, telken. Hebt gij oude teksten met binst.

Geplogentheid vind ik nievers. Hebt gij teksten? Ik vind wel geplogen.

Wat zegt Theutonista?

Op voorhand bedankt en van herten gegroet.

Dr. K. de Gheldere

.....

1 F. Baur vult de afkortingen door de brief heen aan tussen rechte haakjes.

2 De locatie van het origineel is onbekend. De brief is enkel in dit afschrift van F. Baur beschikbaar. (Ook enkele citaten in: Caesar Gezelle. Voor onze misprezen moedertaal. Castricum: Dante Alighieri, 1923, p.88)

3 (Pol Anri), Rozeliederen van Dr. K. DE GHELDERE. In: Volksbelang: 27 (13 mei 1893) 19, p.3: "Er komen echter schier op elke bladzijde particularismen voor als *te gare, eenvoud, ontbundseld, binst, 'k mieke, zijn eigen, monkelend, naarst, ontwekt, junste, herdoens, geplogentheden, gezeg, hong, nisschen, duist, staven*, en wat niet al."

Briefbeschrijving

Verzender	De Gheldere, Karel
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	xx/[05/1893]
Verzendingsplaats	Koekelare (Koekelare)
Annotatie	Locatie origineel onbekend: brief is enkel in gepubliceerde versie beschikbaar (citaat) en in afschrift van F. Baur; datum gereconstrueerd op basis van de briefinhoud: kort na recensie in Volksbelang op 13 mei 1893; plaats gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Annotatie	Locatie origineel onbekend: brief is enkel in gepubliceerde versie beschikbaar (citaat) en in afschrift van F. Baur; datum gereconstrueerd op basis van de briefinhoud: kort na recensie in Volksbelang op 13 mei 1893; plaats gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Gepubliceerd in	Caesar Gezelle. - in : Voor onze misprezen moedertaal. - Castricum : Dante Alighieri, 1923, p.88

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	kopie van F. Baur

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	Aanw. 533, map 11,17
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.25985

Inhoud

Incipit	Ik ben aangegaan in 't Volksbelang van Gent
Samenvatting	Rozenliederen
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	xx/[05/1893], Koekelare, Karel De Gheldere aan [Guido Gezelle]
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
